

Germany
Feller



CM 150 B

**Coffee
Maker**

SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



IMPORTANT SAFEGUARDS



CAUTION: To prevent personal injury or property damage, read and follow all instructions and warnings.

When using electrical appliances, basic safety precaution should always be followed including the following:

- Read all instructions, including these important safeguards and the care and use instructions in this manual.
- The use of accessory attachments not recommended by Feller may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not operate when the appliance is not working properly or when it has been damaged in any manner.
- Do not attempt to repair this appliance yourself.
- For household use only.
- Do not refill the water reservoir while the appliance is on. Turn the machine off and allow to cool before refilling with water.
- Make sure carafe is in place when brewing coffee. If the carafe is not in place hot water or hot coffee will overflow.
- Always use the proper grind of coffee. Too fine of a grind could clog the filter and cause hot water or hot coffee to overflow.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs, or other electric parts in water or other liquids.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug.
- Do not plug cord into wall outlet unless power switch is in OFF position.
- Always switch to OFF and unplug the appliance from electrical outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Keep the cord away from hot parts of the appliance and hot surfaces during operation.



CAUTION: To prevent burns or other personal injuries to children, read and follow all instructions and warnings.

- Close supervision is always necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not allow children to operate or be near the Drip Coffeemaker, as the outside surfaces are hot during use.
- Do not allow cord to hang over any edge where a child can reach it. Arrange cord to avoid pulling, tripping or entanglement.

USING YOUR DRIP COFFEE MAKER-FIRST USE

1. Place appliance on dry, level, heat-resistant surface, away from any edge.
2. Plug cord into a 220-240 volt AC electric outlet only.
3. We recommend that you get familiar with all parts of your coffee machine before using it for the first time. Read all instructions, cautions and notes before using the appliance.
4. Wash all loose parts in warm soapy water, rinse thoroughly and dry.
5. To remove any manufacturing residuals that may reside in the appliance, we recommend making at least one full pot with water only, no coffee grounds.
 - A small amount of smoke and/or odor may occur upon heating due to the release of manufacturing oils – this is normal.
 - Some minor expansion/contraction sounds may occur during heating and cooling – this is normal.

USING YOUR DRIP COFFEE MAKER – PREPARING COFFEE

1. Place appliance on dry, level, heat-resistant surface, away from any edge.
2. Plug cord into a 220-240 volt AC electric outlet **only**.
3. Open the hinged water reservoir and pour in the desired quantity of clean cool water for the number of cups you are brewing. **Never** pour more water into the reservoir than the marked maximum level. For maximum flavor do not use warm or hot water to fill reservoir.
4. Place a #4 cone paper coffee filter into the brew basket. Add desired amount of coffee into the filter. We recommend one measure (measuring spoon provided) of ground coffee for every two cups of brewed coffee to start. After using your coffeemaker a few times, adjust the amount of coffee to suit your own taste. Do not use more than a total of 1/2 cup of coffee grounds due to possible flooding.



NOTE: The coffee grind should be appropriate for a “drip” coffee maker. Do not use coffee that is ground to a power like consistency as this will prevent water from passing through the coffee and may cause hot water/coffee overflow.

5. Close the reservoir cover.
6. Place the coffee carafe with lid in position on the warming plate. Make sure coffee carafe sits flat on inside circle of warming plate.

NOTE: The lid of the carafe must be in place and properly positioned on the coffee carafe during the brew process or hot water or hot coffee may overflow.



7. Turn the coffee maker to the ON position. The indicator light will illuminate indicating that the brewing process has begun.
8. Unplug cord from electrical outlet after use and allow the coffeemaker to cool completely before cleaning.
 - **Pause 'n Serve Feature:** The pause 'n Serve Feature allows you to pour a cup of coffee during the brewing process. For optimum flavor, allow half the quantity of coffee to finish brewing before removing carafe. Return the carafe as soon as possible so the coffee may continue to brew. **To prevent scald injury, do not remove any part of coffee maker, other than carafe, during the brew cycle.**

CLEANING YOUR DRIP COFFEEMAKER

1. Switch coffeemaker off and unplug from electrical outlet. Allow the entire unit to cool before cleaning.
2. Remove and discard used grounds and disposable filter from the brew basket.
3. Clean the brew basket, carafe and cover in a solution of warm water and mild liquid soap. Rinse thoroughly. These parts may also be cleaned in an automatic dishwasher, top rack only.
4. If there is water left in the water reservoir, empty through the top opening of the unit by turning upside down over a sink.
5. The exterior of the coffeemaker can be wiped clean with a damp cloth. Do not clean the inside of the water reservoir with paper towel. This may leave particles in the chambers that may clog small openings in your coffeemaker. Rinse with cold water periodically.

DECALCIFYING YOUR DRIP COFFEEMAKER

- The coffeemaker must be decalcified periodically. Over time, mineral deposits build up on internal parts and effect the operation of the appliance. The frequency of decalcification depends on the hardness of your water and how often you use the Drip Coffeemaker. Indications that decalcifying is necessary are:
 - ▶ Increased noise during production
 - ▶ Excessive steaming
 - ▶ Longer brewing times

- ▶ The pumping action stops before all of the water has been pumped from The water reservoir
 - If usage is regular, decalcifying should be carried out as follows:
 - ▶ With soft water, decalcify once per year
 - ▶ With medium water, decalcify every 6 months
 - With hard water, decalcify monthly
 - ▶ We recommend the use of vinegar for decalcifying.
1. Pour 20 ounces (4-cup mark on coffee carafe) of fresh, cool undiluted white household vinegar into the water reservoir. Make sure the coffee filter basket and coffee carafe cover are properly positioned.



NOTE: Do not use coffee grounds and do not dilute vinegar with water.

2. Follow steps 4-7 in “Using Your Drip Coffeemaker -- Preparing Coffee” section of this manual.
3. Repeat the process above except use clear cool water in place of vinegar to rinse any remaining traces of the vinegar from the system. Rinse twice using clean cool water each time.

PROBLEMS AND CAUSES

- Coffee or water leaks from coffee filter basket
 - ▶ Filter is not properly placed or is folded over
 - ▶ Filter basket is not properly in place
 - ▶ Coffee carafe or carafe cover is not in place
 - ▶ Too much coffee in filter
 - ▶ Filter basket valve is dirty, broken or missing
- Coffee does not come out or is very slow
 - ▶ No water in coffee water reservoir
 - ▶ No coffee in filter holder
 - ▶ Basket is not properly in place
 - ▶ Coffee carafe or carafe cover is not in place
 - ▶ Filter clogged because coffee is ground too fine or packed too tight
 - ▶ Appliance needs to be decalcified

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health, deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



اگر به طور منظم از دستگاه استفاده می‌کنید، رسوب‌زدایی می‌باید به روش زیر انجام شود:

با آب سبک، رسوب‌زدایی هر سه ماه یکبار
با آب متوسط، رسوب‌زدایی هر سه ماه یکبار
با آب سخت، رسوب‌زدایی ماهانه

برای رسوب‌زدایی از سرکه استفاده نمایید.

۱. به اندازه ۴ علامت فنجان بر روی قوری، سرکه‌ی سرد و سفید و خالص خانگی در مخزن آب بریزید. مطمئن شوید که سبد صافی قهوه و درپوش قوری در جایشان به درستی قرار گرفته اند.

نکته: در زمان رسوب‌زدایی از قهوه‌ی آسیاب‌شده استفاده نکنید و از سرکه‌ی رقیق‌شده با آب نیز استفاده نکنید.



۲. به روش بند «روش استفاده از دستگاه» عمل کنید.
۳. فرایند مذکور را با استفاده از آب سرد و خالص (به جای سرکه) تکرار کنید تا پسماند سرکه از دستگاه زوده شود. هر بار با آب سرد و تمیز آن را آب بکشید.
۴. قهوه بیرون نمی‌آید یا خروج آن کند است:
 - مخزن، آب ندارد.
 - نگه‌دارنده‌ی صافی، قهوه ندارد.
 - سبد درجایش به درستی قرار نگرفته است.
 - قوری قهوه یا درپوش قوری در جایشان قرار ندارند.
 - صافی مسدود شده؛ زیرا قهوه بسیار ریز آسیاب‌شده یا بسته بندی آن سفت و محکم است.
 - دستگاه نیاز به رسوب‌زدایی دارد.

**اطلاعات مهم برای دور انداختن دستگاه مطابق با رهنمودهای اتحادیه‌ی اروپا
(EC/2002/96)**

پس از پایان عمر مفید دستگاه، نباید آن را همچون زباله‌های شهری دور انداخت. دستگاه را به نزدیک‌ترین مرکز جمع‌آوری و تفکیک زباله یا فروشگاه‌های اصلی تحویل دهید.

دور انداختن وسایل خانگی به صورت تفکیک‌شده، از پیامدهای منفی احتمالی ضد محیط‌زیست و سلامت انسان جلوگیری می‌کند. این پیامدها ناشی از دورریختن نامناسب‌اند. برای صرفه‌جویی بیشتر در منابع انرژی، مواد تشکیل‌دهنده‌ی محصولات می‌باید بازیافت شوند.



برای یادآوری لزوم امحای لوازم خانگی به صورت تفکیک‌شده، بر روی بدنه‌ی آنها سطل زباله‌ی چرخ‌داری با علامت ضربدر زده شده است.

سر ریز کند.

۷. دستگاه قهوه‌ساز را روشن کنید. چراغ نشانگر روشن می‌شود و نشان می‌دهد که فرایند دم‌کنی آغاز شده است.

۸. پس از استفاده، دوشاخه را از برق بکشید و بگذارید دستگاه کاملاً خنک شود. سپس آن را تمیز کنید.

ویژگی وقفه و سرو

این ویژگی به کاربر امکان می‌دهد که یک فنجان قهوه در طی فرایند دم‌کردن برای خودش بریزد. برای دستیابی به عطر و طعمی بهینه، پیش از برداشتن قوری قهوه، بگذارید نصف مقدار قهوه‌ی درون دستگاه دم بکشید. قوری را در کوتاه‌ترین زمان ممکن دوباره در جایش قرار دهید تا دم‌کشیدن قهوه ادامه یابد. برای پرهیز از سوختگی، هنگام دم‌کشیدن، به جز قوری، هیچ‌یک از اجزای دستگاه را جدا نکنید.

تمیزکاری دستگاه قهوه‌ساز

۱. قهوه‌ساز را خاموش کنید و دوشاخه را از برق بکشید. بگذارید دستگاه پیش از تمیزکاری خنک شود.

۲. صافی یکبار مصرف و قهوه‌ی استفاده شده را دور بیندازید.

۳. سبد دم‌کنی، قوری و درپوش را در محلول آب گرم و ماده‌ای شوینده تمیز کنید و به دقت آب بکشید. این اجزا را می‌توان در ماشین ظرف‌شویی هم شست (تنها بر روی پایه‌ی بالایی ظرف‌شویی).

۴. اگر آب در مخزن مانده است، دستگاه را سروته کنید تا آب از دهانه‌ی بالایی دستگاه تخلیه شود.

۵. بدنه‌ی دستگاه را با دستمالی نرم تمیز کنید. بخش داخلی مخزن آب را با دستمال کاغذی تمیز نکنید، این کار سبب می‌شود که تکه‌های کنده شده از دستمال، روزه‌های کوچک دستگاه را مسدود کنند. به طور منظم، با آب سرد آبکشی نمایید.

رسوب‌زدایی دستگاه

هر چند وقت یکبار و به طور منظم، دستگاه را رسوب‌زدایی کنید. در طول زمان، پسماندهای معدنی بر روی اجزای داخلی شکل می‌بندند و بر عملکرد دستگاه تأثیری نامطلوب می‌گذارند. بسامد رسوب‌زدایی بسته به سختی آب و تعداد دفعات استفاده از دستگاه فرق می‌کند.

در صورت مشاهده‌ی موارد زیر، دستگاه را می‌باید رسوب‌زدایی کرد:

- سر و صدای اضافی هنگام دم‌کشیدن قهوه
- بخاردهی بیش از حد معمول
- مدت زمان طولانی دم‌کنی
- عملکرد پمپ‌کردن، به دلیل این که تمامی آب درون مخزن به بیرون پمپ شده است، متوقف می‌شود.

۱. دستگاه را بر روی سطحی خشک و صاف و مقاوم در برابر حرارت و به دور از لبه‌ی سطح کار قرار دهید.
۲. دوشاخه‌ی دستگاه را به پریز برق ۲۲۰ ولتی مناسبی بزنید.
۳. پیش از استفاده برای نخستین بار، با تمامی اجزای دستگاه قهوه‌ساز آشنا شوید و تمامی دستورالعمل‌ها و هشدارها را بخوانید.
۴. تمامی بخش‌های جداشدنی دستگاه را با مایع ظرف‌شویی و آب گرم بشویید؛ به دقت آب بکشید و خشک کنید.
۵. برای زدودن پسماندهای مرحله‌ی تولید دستگاه، توصیه می‌شود که دست کم یک قوری آب خالی (بدون قهوه) از دستگاه بگیرید.
۶. هنگام گرمایش دستگاه، مقادیر کمی دود و/یا بوی ناخوشایند از دستگاه متصاعد می‌شود که ناشی از آزادشدن روغن به کار رفته در مرحله‌ی تولید دستگاه است و امری عادی است.
۷. صدای اندکی هنگام گرمایش و سرمایش دستگاه شنیده می‌شود که ناشی از انقباض و انبساط مواد به کار رفته در دستگاه است و امری عادی است.

روش استفاده از قهوه فرانسه‌ساز

۱. دستگاه را بر روی سطحی خشک و صاف و مقاوم در برابر حرارت و به دور از لبه‌ی سطح کار قرار دهید.
۲. دوشاخه را به پریز برق ۲۲۰ ولتی مناسبی بزنید.
۳. مخزن آب لولادار را باز کنید و براساس تعداد فنجان‌های قهوه ای که می‌خواهید درست کنید، در مخزن، آب تازه و سرد بریزید. هیچ‌گاه بیش از سطح مدرج در مخزن آب نریزید. برای دستیابی به حداکثر عطر و طعم قهوه، در مخزن آب گرم یا داغ نریزید.
۴. صافی کاغذی قهوه را در سبد دم‌کنی قرار دهید؛ به میزان دلخواه قهوه در صافی بریزید. به ازای هر دو فنجان قهوه، یک پیمانه (پیمانه ارایه شده است) قهوه آسیاب‌شده در دستگاه بریزید. پس از چندین بار استفاده از دستگاه، میزان قهوه را تنظیم کنید؛ به گونه‌ای که با ذائقه‌تان سازگار باشد. بیش از ۱/۲ فنجان قهوه‌ی آسیاب‌شده استفاده نکنید. تا از سررفتن قهوه پیش‌گیری شود. قهوه‌ی آسیاب‌شده برای استفاده در این دستگاه مناسب است.
۵. درپوش مخزن را ببندید.
۶. قوری قهوه را با درپوش آن در جایش، بر روی صفحه‌ی گرم نگه‌دارنده قرار دهید. مطمئن شوید که قوری قهوه به صورت افقی بر روی دایره‌ی داخلی صفحه‌ی گرم‌نگه‌دارنده قرار گرفته باشد. نکته: درپوش قوری می‌باید در جریان دم‌کنی قهوه، کاملاً در جایش قرار گرفته باشد. در غیر این صورت، آب/قهوه‌ی داغ ممکن است

این دفترچه‌ی راهنما را برای مراجعات بعدی نگه دارید.

هشدارهای مهم ایمنی



- برای پرهیز از آسیب دیدگی، تمامی هشدارها و دستورالعمل‌ها را بخوانید و رعایت کنید. هنگام استفاده از وسایل برقی، هشدارهای ایمنی اولیه را در نظر داشته باشید:
- تمامی دستورالعمل‌ها، هشدارهای مهم ایمنی و روش استفاده و مراقبت از دستگاه را بخوانید.
- استفاده از لوازم جانبی متفرقه ممکن است منجر به آتش سوزی، برق گرفتگی یا آسیب دیدن کاربر شود.
- در صورت نقص عملکرد دستگاه یا هرگونه آسیب دیدگی، از دستگاه استفاده نکنید و آن را به مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلر تحویل دهید.
- سعی نکنید خودتان دستگاه را تعمیر کنید.
- این دستگاه تنها برای استفاده در منزل طراحی شده است.
- هنگامی که دستگاه روشن است، مخزن آب را پر نکنید؛ پیش از پرکردن دستگاه، آن را خاموش کنید و بگذارید خنک شود.
- هنگام دم کردن قهوه، مطمئن شوید که قوری در جایش قرار گرفته باشد. در غیر این صورت، آب یا قهوه‌ی داغ از دستگاه سر ریز می‌کند.
- همیشه از قهوه دانه‌هایی استفاده کنید که به میزان لازم آسیاب شده باشند، قهوه دانه‌هایی که بیش از حد معمول آسیاب شده اند، ممکن است سبب مسدود شدن صافی دستگاه و در نتیجه، سرفتن آب یا قهوه‌ی داغ می‌شود.
- برای پیش‌گیری از آتش سوزی، برق گرفتگی و زخمی شدن، سیم برق دستگاه و دوشاخه دیگر بخش‌های برقی را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید. هیچ دستگاهی را با دوشاخه و سیم برق آسیب دیده به کار نیندازید.
- پیش از تمیزکاری یا هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از برق بکشید.
- هنگام عملکرد، سیم برق دستگاه را از بخش و سطوح داغ دور نگه دارید.

هشدار: برای پیش‌گیری از سوختگی یا آسیب‌رساندن به کودکان، تمامی دستورالعمل‌ها و هشدارها را بخوانید و در نظر داشته باشید.



Germany
Feller



CM 150 W



فزهوساز